

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) NR. 1239/95**  
**af 31. maj 1995**  
**om gennemfoerelsesbestemmelser til Raadets forordning (EF) nr. 2100/94**  
**om EF-sortsbeskyttelse**

*EF-Tidende NR. L 121 Af 01/06/1995 S. 0037 - 0059*

**Senere ændringer:**

Ændret ved [396R448](#) (EFT L 62 13.03.96 s.3)

Ændret ved [2002R2181](#) (EFT L 331 7.12.02 s.14)

**Tekst:**

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1239/95 af 31. maj 1995 om gennemfoerelsesbestemmelser til Raadets forordning (EF) nr. 2100/94 om EF-sortsbeskyttelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR - under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, under henvisning til Raadets forordning (EF) nr. 2100/94 af 27. juli 1994 om EF-sortsbeskyttelse (1), særlig artikel 114, og ud fra følgende betragtninger:  
Ved forordning (EF) nr. 2100/94, i det følgende benævnt »basisforordningen«, om EF-sortsbeskyttelse er der indført en ny EF-ordning for sortsbeskyttelse, der aabner mulighed for en sortsbeskyttelse, som gælder i hele Fællesskabet;  
en saadan ordning boer snarest muligt forvaltes paa en effektiv maade af EF-sortsmyndigheden, som skal bistaas af proevningsmyndigheder ved gennemfoerelsen af den tekniske afproevning af de paagaeldende plantesorter, og som kan soege bistand hos nationale organer og hos egne afdelinger, der er oprettet med dette formaal; i den forbindelse er det noedvendigt at fastlaegge det indbyrdes forhold mellem paa den ene side sortsmyndigheden og paa den anden side dens egne afdelinger, proevningsmyndighederne og de nationale organer;  
myndighedens afgoerelser kan indbringes for dens appelkammer, som skal oprettes, og for hvilket der boer fastsaettes sagsbehandlingsregler; et eller flere yderligere appelkamre kan om noedvendigt oprettes af administrationsraadet;  
i basisforordningens artikel 23, 29, 34, 35, 36, 42, 45, 46, 49, 50, 58, 81, 85, 87, 88 og 100 er det allerede udtrykkeligt fastsat, at der skal eller kan fastsaettes bestemmelser om deres gennemfoerelse; i andre tilfaelde, hvor en praecisering er paakraevet, boer der ligeledes fastsaettes gennemfoerelsesbestemmelser;  
tidspunktet for, hvornaar en overdragelse af en EF-sortsbeskyttelse eller en overdragelse af retten hertil faar virkning, maa specificeres i reglerne vedroerende indfoerelse i registre;  
EF-sortsmyndighedens Administrationsraad er blevet hoert;  
de i denne forordning fastsatte regler er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Staaende Udvalg for Sortsbeskyttelse -  
UDSTEDT FOELGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

SAGENS PARTER  
SORTSMYNDIGHEDEN OG PROEVNINGSMYNDIGHEDERNE

KAPITEL I  
SAGENS PARTER

Artikel 1

*Sagens parter*

1. Nedennaevnte personer kan optraede som part i sager ved EF-sortsmyndigheden, i det foelgende benævnt »sortsmyndigheden«.
  - a) ansøgeren om en EF-sortsbeskyttelse
  - b) indsigeren, jf. basisforordningens artikel 59, stk. 2 c) indehaveren eller indehaverne af EF-sortsbeskyttelsen, i det foelgende benævnt »indehaveren«
  - d) enhver person, hvis ansøgning eller begaering er en forudsætning for, at sortsmyndigheden kan traeffe afgoerelse.
2. Sortsmyndigheden kan efter skriftlig begaering tillade enhver anden direkte og individuelt beroert person end de i stk. 1 naevnte at intervenere som part i sagen.
3. Enhver fysisk eller juridisk person og ethvert organ, der ifoelge de for organet gaeldende retsregler betragtes som en juridisk person, anses for at vaere en person i den i stk. 1 og 2 anfoerte betydning.

## Artikel 2

### *Angivelse af sagens parter*

1. En part i sagen angives med navn og adresse.
2. Navne paa fysiske personer angives med den paagaeldende efternavn og fornavne. Navne paa juridiske personer og virksomheder angives med den officielle benaevnelse.
3. Adresser skal omfatte alle relevante administrative oplysninger, herunder navnet paa den stat, i hvilken den paagaeldende part i sagen er bosiddende eller har sit saede eller forretningssted. For hver part i sagen boer der kun angives én adresse; hvis der angives flere adresser, tages der kun hensyn til den foerstnaevnte, medmindre parten i sagen angiver en af de oevrige adresser som valgt adresse.
4. Hvis en part i sagen er en juridisk person, angives vedkommende ogsaa ved navn og adresse paa den fysiske person, der i henhold til den relevante nationale lovgivning repraesenterer parten i retssager. Stk. 2 finder tilsvarende anvendelse paa denne fysiske person.  
Sortsmyndigheden kan tillade undtagelser fra foerste afsnit, foerste punktum.
5. Hvis Kommissionen eller en medlemsstat er part i en sag, skal vedkommende for hver sagsbehandling, som den deltager i, give meddelelse om, hvem der er dens repraesentant.

## Artikel 3

### *Parternes sprog*

1. Det af Faellesskabernes officielle sprog, som en part i sagen har valgt i det foerste dokument, der er forelagt for sortsmyndigheden og undertegnet med henblik paa forelaeggelse, anvendes af den paagaeldende part, indtil sortsmyndigheden har truffet endelig afgoerelse.
2. Hvis en part i sagen forelaegger et dokument, som vedkommende har undertegnet med henblik paa forelaeggelsen, og dokumentet er affattet paa et andet af Faellesskabernes officielle sprog end det, der skal anvendes i henhold til stk. 1, anses dokumentet foerst for at vaere modtaget, naar sortsmyndigheden fra et andet organ har modtaget en oversaettelse heraf.  
Sortsmyndigheden kan tillade undtagelser fra dette krav.
3. Hvis en part i sagen under den mundtlige forhandling anvender et andet sprog end det af Faellesskabernes officielle sprog, der anvendes enten af de kompetente medlemmer af sortsmyndighedens personale eller af andre parter i sagen eller af alle disse, og som den paagaeldende part skal anvende, skal vedkommende soerge for simultantolkning til sidstnaevnte sprog. Hvis der ikke soerges herfor, kan den mundtlige forhandling fortsaettes paa de sprog, der anvendes af de ansvarlige medlemmer af sortsmyndighedens personale og af andre parter i sagen.

## Artikel 4

### *Sprogene ved mundtlig forhandling og ved bevisoptagelse*

1. Parter, vidner og sagkyndige, der skal hoeres under den mundtlige forhandling ved bevisoptagelse, kan anvende et af Faellesskabernes officielle sprog.
2. Hvis bevisoptagelse som omhandlet i stk. 1 finder sted paa begaering af en part i sagen, og en part i sagen, et vidne eller en sagkyndig ikke er i stand til at udtrykke sig paa tilfredsstillende maade paa et af Faellesskabernes officielle sprog, kan vedkommende kun hoeres, hvis den part i sagen, der har fremsat begaeringen, soerger for tolkning til det sprog, der anvendes af alle sagens parter, eller, hvis der ikke er noget faelles sprog, til det sprog, der anvendes af de kompetente medlemmer af sortsmyndighedens personale.  
Sortsmyndigheden kan tillade undtagelser fra foerste afsnit.
3. Udtalelser, som medlemmerne af sortsmyndighedens personale, parterne i sagen, vidner eller eksperter fremsaetter paa et af Faellesskabernes officielle sprog under mundtlig forhandling eller bevisoptagelse, skal indfoeres i moedeprotokollen paa det anvendte sprog. Udtalelser, der fremsaettes paa et andet sprog, skal indfoeres paa det sprog, der anvendes af medlemmerne af sortsmyndighedens personale.

## Artikel 5

### *Oversaettelse af dokumenter fra sagens parter*

1. Hvis en part i sagen indgiver dokumenter paa et andet sprog end et af Faellesskabernes officielle sprog, kan sortsmyndigheden kraeve, at den paagaeldende part leverer en oversaettelse af de modtagne dokumenter til det sprog, der skal anvendes af den paagaeldende part i sagen, eller som anvendes af de kompetente medlemmer af sortsmyndighedens personale.
2. Naar en oversaettelse af et dokument skal indgives eller er indgivet af en part i sagen, kan sortsmyndigheden kraeve, at der inden for en af den fastsat tidsfrist forelaegges en attest paa, at oversaettelsen svarer til originalteksten.
3. Hvis den i stk. 1 omhandlede oversaettelse eller den i stk. 2 omhandlede attest ikke indgives, anses dokumentet for ikke at vaere modtaget.

## KAPITEL II

### SORTSMYNDIGHEDEN

395R1239

Afdeling 1  
Sortsmyndighedens udvalg

#### Artikel 6

Udvalgsmedlemmernes kvalifikationer

1. De i basisforordningens artikel 35, stk. 2, omhandlede udvalg sammensættes efter sortsmyndighedens praesidents bestemmelse af teknisk sagkyndige eller juridisk sagkyndige eller en blanding heraf.
2. Et teknisk medlem skal have en hoejere uddannelse eller anerkendt erfaring inden for plantevidenskab.
3. Et juridisk medlem skal have juridisk embedseksamen eller anerkendt erfaring med hensyn til intellektuel ejendomsret eller registrering af plantesorter.

#### Artikel 7

Udvalgets afgoerelser

1. Et udvalg skal foruden de i basisforordningens artikel 35, stk. 2, omhandlede afgoerelser behandle spoergsmaal vedroerende:  
- bestemmelse om ikke at give opsaettende virkning med hensyn til en afgoerelse, jf. basisforordningens artikel 67, stk. 2 - berigtigelse af en paaklaget afgoerelse, jf. basisforordningens artikel 70 - genindsaettelse i rettigheder, jf. basisforordningens artikel 80, og - fordeling af omkostningerne, jf. basisforordningens artikel 85, stk. 2, og artikel 75 i naervaerende forordning.
2. Udvalgets afgoerelser traeffes af et flertal af dets medlemmer.

#### Artikel 8

*De enkelte udvalgsmedlemmers befoejelser*

1. Udvalget udpeger et af sine medlemmer til som referent at handle paa udvalgets vegne.
2. Referenten kan navnlig a) varetage de opgaver, der er omhandlet i artikel 25, og overvaage proevningsmyndighedernes aflevering af rapporter b) overvaage sortsmyndighedens interne sagsbehandling, herunder meddelelse af eventuelle mangler, som skal afhjaelpes af en part i sagen, og fastsaettelse af tidsfrister, og c) sikre et naert samraad og udveksling af oplysninger med parterne i den paagaeldende sag.

#### Artikel 9

*Praesidentens opgave*

Sortsmyndighedens praesident skal sikre, at der er overensstemmelse mellem de afgoerelser, der traeffes under hans myndighed. Han skal navnlig fastlaegge betingelserne for, hvornaar afgoerelser om indsigelser, jf. basisforordningens artikel 59, kan traeffes sammen med afgoerelser i medfoer af basisforordningens artikel 61, 62, 63 eller 66.

#### Artikel 10

*Konsultationer*

Medlemmer af sortsmyndighedens personale kan uden vederlag benytte faciliteterne ved de nationale organer, der har faaet overdraget varetagelsen af opgaver i medfoer af basisforordningens artikel 30, stk. 4, og ved proevningsmyndighederne med henblik paa afholdelse af jaevnlige konsultationer for parter i sager og for tredjemand.

Afdeling 2  
Appelkamre

#### Artikel 11

*Appelkamre*

1. Der oprettes et appelkammer til behandling af klager som omhandlet i basisforordningens artikel 67. Om noedvendigt kan administrationsraadet paa forslag af sortsmyndigheden oprette flere appelkamre. I saa fald skal det ogsaa fastlaegge arbejdsfordelingen mellem de oprettede appelkamre.
2. Hvert appelkammer skal bestaa af medlemmer med tekniske og juridiske kvalifikationer, og artikel 6, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse. Formanden skal vaere et medlem med juridiske kvalifikationer.
3. Ved behandlingen af en klage udpeger formanden for appelkammeret et af dets medlemmer til som referent at undersøge sagen. Denne opgave kan ogsaa, hvor det er hensigtsmaessigt, omfatte bevisoptagelsen.
4. Appelkammerets afgoerelser traeffes af et flertal af dets medlemmer.

### Artikel 12

#### *Sekretariatet for et appelkammer*

1. Sortsmyndighedens praesident opretter et sekretariat for hvert appelkammer; de medlemmer af sortsmyndighedens personale, der har deltaget i sagsbehandlingen vedroerende en paaklaget afgoerelse, udelukkes fra sekretariatet.
2. De ansatte i det oprettede sekretariat er navnlig ansvarlige for:
  - udfaerdigelse af referatet af den mundtlige forhandling og bevisoptagelsen i henhold til artikel 63 - fastlaeggelse af fordelingen af omkostningerne i henhold til basisforordningens artikel 85, stk. 5, og artikel 76 i naervaerende forordning - bekræftelse af en eventuel aftale om fordelingen af omkostningerne som omhandlet i artikel 77.

## KAPITEL III

### PROEVNINGSMYNDIGHEDER

### Artikel 13

#### *Overdragelse af opgaver til en proevningsmyndighed som omhandlet i basisforordningens artikel 55, stk. 1*

1. Naar administrationsraadet overlader det til den kompetente myndighed i en medlemsstat at foretage teknisk afproevning, giver sortsmyndighedens praesident den paagaeldende myndighed, i det foelgende benaevnt proevningsmyndigheden, meddelelse om bemyndigelsen hertil. Bemyndigelsen har virkning fra tidspunktet for udstedelsen af meddelelsen fra sortsmyndighedens praesident. Denne bestemmelse finder tilsvarende anvendelse paa tilbagekaldelse af en proevningsmyndigheds bemyndigelse, jf. dog artikel 15, stk. 6.
2. Medlemmer af proevningsmyndighedens personale, der deltager i den tekniske afproevning, maa ikke goere ubefoejet brug af kendsgerninger, dokumenter eller oplysninger, som de bliver bekendt med under eller i forbindelse med gennemfoerelsen af den tekniske afproevning, og de maa ikke videregive saadanne kendsgerninger, dokumenter eller oplysninger til uvedkommende; de er fortsat bundet af denne forpligtelse efter afslutningen af den tekniske afproevning, efter at de har faaet deres afsked, og efter at bemyndigelsen af den paagaeldende proevningsmyndighed er tilbagekaldt.
3. Stk. 2 finder tilsvarende anvendelse paa sortsmateriale, som ansøgeren har stillet til raadighed for proevningsmyndigheden.
4. Sortsmyndigheden overvaager anvendelsen af stk. 2 og 3 og traeffør afgoerelse om udelukkelse af eller indsigelser mod medlemmer af proevningsmyndighedens personale i overensstemmelse med basisforordningens artikel 81, stk. 2.

### Artikel 14

#### *Overdragelse af opgaver til en proevningsmyndighed som omhandlet i basisforordningens artikel 55, stk. 2*

1. Naar sortsmyndigheden har til hensigt at overlade ansvaret for den tekniske afproevning af sorter til organer i medfoer af basisforordningens artikel 55, stk. 2, tilstiller den med henblik paa godkendelse administrationsraadet en redegøerelse for det paagaeldende organs tekniske egnethed som proevningsmyndighed.
2. Hvis sortsmyndigheden har til hensigt at oprette egne afdelinger, der skal foretage teknisk afproevning af sorter, tilstiller den med henblik paa godkendelse administrationsraadet en redegøerelse for de tekniske og oekonomiske forhold vedroerende oprettelsen af en saadan afdeling med naevnte formaal og paa det paataenkte sted.
3. Naar administrationsraadet godkender en redegøerelse som naevnt i stk. 1 og 2, kan sortsmyndighedens praesident give meddelelse om bemyndigelse til det i stk. 1 omhandlede organ, henholdsvis offentliggøere en bemyndigelse af den i stk. 2 omhandlede afdeling i De Europaeiske Faellesskabers Tidende. Bemyndigelse kan kun tilbagekaldes med administrationsraadets godkendelse. Artikel 13, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse paa medlemmerne af det i stk. 1 omhandlede organs personale.

### Artikel 15

#### *Gennemfoerelse af bemyndigelsen*

1. Bemyndigelsen af en proevningsmyndighed fastlaegges ved en skriftlig aftale mellem sortsmyndigheden og proevningsmyndigheden om proevningsmyndighedens foretagelse af teknisk afproevning af sorter og om betaling af et gebyr efter basisforordningens artikel 58. I forbindelse med en afdeling som omhandlet i artikel 14, stk. 2, i naervaerende forordning gennemfoeres bemyndigelsen ved hjaelp af sortsmyndighedens interne regler om arbejdsgangen.
2. Indgaaelsen af den skriftlige aftale har den virkning, at handler, som medlemmer af proevningsmyndighedens personale har foretaget eller skal foretage i overensstemmelse med aftalen, i forhold til tredjemand anses for at vaere handler foretaget af sortsmyndigheden.
3. Hvis proevningsmyndigheden har til hensigt at soege bistand fra andre fagligt kvalificerede organer i medfoer af basisforordningens artikel 56, stk. 3, skal saadanne organer allerede anfoeres i den skriftlige aftale med sortsmyndigheden. Basisforordningens artikel 81, stk. 2, og artikel 13, stk. 2 og 3, i naervaerende forordning finder tilsvarende anvendelse paa de beroerte ansatte, som skal underskrive en skriftlig forpligtelse om at efterkomme kravet om tavshedspligt.

4. Sortsmyndighedens betaling af et gebyr til proevningsmyndigheden skal vaere i overensstemmelse med de satser, der skal indsaettes i denne forordning, senest den 31. december 1999 paa grundlag af kravene i artikel 93, stk. 1. De fastsatte satser kan kun aendres i forbindelse med en aendring af Kommissionens forordning (EF) nr. 1238/95 (gebyrforordning) (1).

5. Proevningsmyndigheden skal regelmaessigt til sortsmyndigheden fremsende en opgoerelse over omkostningerne i forbindelse med den paagaeldende tekniske afproevning og vedligeholdelsen af det noedvendige referencemateriale. I det i stk. 3 omhandlede tilfaelde skal proevningsmyndigheden til sortsmyndigheden fremsende en saerskilt revisionsberetning for organerne.

6. En tilbagekaldelse af en proevningsmyndigheds bemyndigelse kan ikke faa virkning forud for det tidspunkt, paa hvilket en ophaevelse af den i stk. 1 omhandlede aftale faar virkning.

## AFSNIT II

### DE ENKELTE FORMER FOR SAGSBEHANDLING VED SORTSMYNDIGHEDEN

#### KAPITEL I

##### ANSOEGNING OM EF-SORTSBESKYTTELSE

###### Afdeling 1

###### Ansoegninger

###### Artikel 16

###### *Indgivelse af ansoegningen*

1. Ansoegningen om EF-sortsbeskyttelse skal indgives skriftligt i to eksemplarer til sortsmyndigheden eller skriftligt i tre eksemplarer til de nationale organer eller de afdelinger, der er bemyndiget eller oprettet i medfoer af basisforordningens artikel 30, stk. 4.

2. De i basisforordningens artikel 49, stk. 1, litra b), omhandlede oplysninger skal omfatte:

- oplysninger til identifikation af ansoegeren og i givet fald af dennes befuldmaegtigede - angivelse af det nationale organ eller den afdeling, hvortil ansoegningen om EF-sortsbeskyttelse er indgivet, og - den foreloebige betegnelse af den paagaeldende sort.

3. Sortsmyndigheden udleverer vederlagsfrit foelgende formularer, som skal udfyldes og underskrives af ansoegeren:

a) en ansoegningsformular og et teknisk oplysningsskema til brug ved indgivelsen af en ansoegning om EF-sortsbeskyttelse b) en formular til fremsendelse af de i stk. 2 omhandlede oplysninger med angivelse af foelgerne af, at fremsendelse ikke finder sted.

###### Artikel 17

###### *Kvittering for ansoegningen*

1. Hvis et nationalt organ eller en afdeling, der er bemyndiget eller oprettet i medfoer af basisforordningens artikel 30, stk. 4, modtager en ansoegning, skal organet eller afdelingen i overensstemmelse med basisforordningens artikel 49, stk. 2, fremsende ansoegningen til sortsmyndigheden og vedlaegge en kvittering for ansoegningen. Kvitteringen skal i det mindste indeholde angivelse af det nationale organs sagsnummer, antallet af fremsendte dokumenter og datoen for det nationale organs eller afdelingens modtagelse heraf. Det nationale organ eller afdelingen sender en kopi af den fremsendte kvittering til ansoegeren.

2. Hvis sortsmyndigheden modtager en ansoegning direkte fra ansoegeren eller via en afdeling eller et nationalt organ, skal den, uden at det beroerer oevrige bestemmelser, paafoere de dokumenter, der indgaar i ansoegningen, et sagsnummer og datoen for sortsmyndighedens modtagelse heraf og sende ansoegeren en kvittering. Kvitteringen skal i det mindste indeholde angivelse af sortsmyndighedens sagsnummer, antallet af modtagne dokumenter, datoen for sortsmyndighedens modtagelse heraf og ansoegningsdatoen efter basisforordningens artikel 51. Hvis sortsmyndigheden har modtaget ansoegningen via et nationalt organ eller en afdeling, sender den en kopi af kvitteringen til det paagaeldende organ eller den paagaeldende afdeling.

3. Hvis sortsmyndigheden modtager en ansoegning fra en afdeling eller et nationalt organ senere end en maaned efter ansoegerens indgivelse heraf, kan ansoegningsdatoen efter basisforordningens artikel 51 ikke ligge forud for datoen for sortsmyndighedens modtagelse, medmindre sortsmyndigheden paa grundlag af fyldestgoerende dokumentation fastslaar, at ansoegeren har givet den underretning i overensstemmelse med basisforordningens artikel 49, stk. 1, litra b), og artikel 16, stk. 2, i naervaerende forordning.

### Artikel 18

#### *Betingelserne i basisforordningens artikel 50, stk. 1*

1. Hvis sortsmyndigheden konstaterer, at ansøgningen ikke opfylder de krav, der er anført i basisforordningens artikel 50, stk. 1, giver den ansøgeren meddelelse om de mangler, der er konstateret, samt om, at det først er datoen for modtagelsen af tilfredsstillende oplysninger til afhjælpning af de meddelte mangler, der vil blive betragtet som ansøgningsdato efter basisforordningens artikel 51.
2. En ansøgning opfylder kun kravet i basisforordningens artikel 50, stk. 1, litra i), hvis den indeholder angivelse af datoen og landet for en eventuel første overdragelse som omhandlet i basisforordningens artikel 10, stk. 1, eller i modsat fald en erklæring om, at en sådan overdragelse endnu ikke har fundet sted.
3. En ansøgning opfylder kun kravet i basisforordningens artikel 50, stk. 1, litra j), hvis den indeholder en efter ansøgerens bedste overbevisning afgiven oplysning om datoen for og det berørte land i forbindelse med enhver tidligere ansøgning vedrørende sorten, det være sig:
  - en ansøgning om meddelelse af ejendomsret til sorten, eller
  - en ansøgning om officiel godkendelse af sorten til certificering og markedsføring, hvor en sådan officiel godkendelse omfatter en officiel beskrivelse af sorten i en medlemsstat eller i en stat, der er medlem af Den Internationale Union til Beskyttelse af Plantenyheder.

### Artikel 19

#### *Betingelserne i basisforordningens artikel 50, stk. 2*

1. Hvis sortsmyndigheden bemærker, at ansøgningen ikke er i overensstemmelse med stk. 2, 3 og 4 i nærværende artikel eller artikel 16, anvender den artikel 17, stk. 2, men den skal anmode ansøgeren om at afhjælpe de konstaterede mangler inden for en af sortsmyndigheden fastsat frist. Hvis de meddelte mangler ikke rettidigt afhjælpes, giver sortsmyndigheden straks afslag på ansøgningen i henhold til basisforordningens artikel 61, stk. 1, litra a).
2. Ansøgningen skal indeholde følgende oplysninger:
  - a) ansøgerens nationalitet, hvis han er en fysisk person, og hans angivelse som part i sagen som omhandlet i artikel 2 samt, hvis han ikke har frembragt sorten, navn og adresse på den, der har frembragt sorten
  - b) det latinske navn på den slægt, art eller underart, som sorten tilhører, samt det almindelige navn
  - c) forekomsten af de kendetegn for sorten, som efter ansøgerens opfattelse gør den klart skelnelig fra andre sorter, skal nærmere beskrives; navnene på sådanne andre sorter kan opgives som referencesorter for afproevningen
  - d) frembringelse, opretholdelse og formering af sorten, idet oplysningerne herom især skal omfatte:
    - kendetegn, sortsbetegnelsen, eller i mangel heraf den foreløbige betegnelse, samt oplysninger om dyrkningen af en anden sort eller andre sorter, naar materiale af sådanne sorter loebende skal anvendes til fremstilling af sorten, eller
    - de genetisk modificerede kendetegn, naar sorten er en genetisk modificeret organisme som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Raadets direktiv 90/220/EOEF (1) e) den region og det land, hvor sorten er frembragt eller fundet og udviklet
    - f) dato og land for en eventuel første overdragelse af sortsbestanddele eller udbytte deraf med henblik på vurdering af nyhedsværdien i overensstemmelse med basisforordningens artikel 10 eller i modsat fald en erklæring om, at en sådan overdragelse endnu ikke har fundet sted
    - g) angivelse af den myndighed, ansøgningen er indgivet til, og sagsnummeret på ansøgninger som omhandlet i artikel 18, stk. 3
    - h) eksisterende nationale sortsbeskyttelsesrettigheder eller eventuelle patenter, der er opnået inden for Fællesskabet for den paagaeldende sort.
3. Sortsmyndigheden kan kræve, at der inden for en af sortsmyndigheden fastsat frist meddeles enhver form for oplysninger og dokumentation, som er nødvendig, herunder om nødvendigt de tegninger og fotografier, der er behov for med henblik på gennemførelsen af den tekniske afproevning.
4. Hvis den paagaeldende sort er en genetisk modificeret organisme som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i direktiv 90/220/EOEF, anmoder sortsmyndigheden ansøgeren om at fremsende en kopi af myndighedernes skriftlige godkendelse af, at den paagaeldende sort ikke indebaerer nogen risiko for miljøet i forbindelse med en teknisk afproevning, som skal tilvejebringes i henhold til artikel 55 og 56 i overensstemmelse med forskrifterne i nævnte direktiv.

### Artikel 20

#### *Paaberaabelse af prioritet*

Hvis en ansøger i henhold til basisforordningens artikel 52, stk. 2, paaberaaber sig prioritet på grundlag af en ansøgning, der ikke er den tidligste af dem, der skal angives i henhold til artikel 18, stk. 3, første led, meddeler sortsmyndigheden, at en prioritetsdato kun kan anerkendes i forbindelse med den tidligste af sådanne ansøgninger. Hvis sortsmyndigheden har udstedt en kvittering med angivelse af indgivelsesdatoen for en ansøgning, der ikke er den tidligste af dem, der skal angives, anses den meddelte prioritetsdato for at være uden virkning.

#### Artikel 21

##### *Berettigelse til EF-sortsbeskyttelse under sagsbehandlingen*

1. Hvis der mod ansøgeren er indledt spoergsmaal vedroerende et krav som omhandlet i basisforordningens artikel 98, stk. 4, og dette er indfoert i registret over ansogninger om EF-sortsbeskyttelse, kan sortsmyndigheden stille sagsbehandlingen i bero. Sortsmyndigheden kan fastsaette en dato, paa hvilken den har til hensigt at fortsaette den verserende sagsbehandling.

2. Naar en endelig afgoerelse eller en anden form for afslutning af et soegsmaal som omhandlet i stk. 1 er blevet indfoert i registret over ansogninger om EF-sortsbeskyttelse, genoptager sortsmyndigheden sagsbehandlingen. Genoptagelsen kan finde sted paa et tidligere tidspunkt, men ikke inden den dato, der maatte vaere fastsat i medfoer af stk. 1.

3. Hvis retten til EF-sortsbeskyttelse er overdraget til en anden person med virkning for sortsmyndigheden, kan den paagaeldende person indtraede i den foerste ansogers ansogning, som om det var vedkommendes egen, forudsat han giver sortsmyndigheden meddelelse herom senest en maaned efter indfoerelsen af den endelige dom i registret over ansogninger om EF-sortsbeskyttelse. Forfaldne gebyrer i henhold til basisforordningens artikel 83, der allerede er betalt af den foerste ansoeger, anses for at vaere betalt af den efterfoelgende ansoeger.

#### Afdeling 2

##### Gennemfoerelse af den tekniske afproevning

#### Artikel 22

##### *Afgoerelse om vejledende principper for afproevning*

1. Administrationsraadet traeffe paa forslag af sortsmyndighedens praesident afgoerelse om de vejledende principper for afproevning. Datoen for afgoerelsen og de deraf omfattede arter offentliggoeres i den officielle tidende, der er omhandlet i artikel 87.

2. Hvis administrationsraadet ikke traeffe afgoerelse om vejledende principper for afproevning, kan sortsmyndighedens praesident traeffe en foreloebig afgoerelse herom. Den foreloebige afgoerelse bortfalder paa datoen for administrationsraadets afgoerelse. Hvis den foreloebige afgoerelse, som sortsmyndighedens praesident har truffet, afviger fra administrationsraadets afgoerelse, aendrer dette intet ved en teknisk afproevning, der er indledt inden datoen for administrationsraadets afgoerelse. Administrationsraadet kan tillade en undtagelse fra denne bestemmelse, hvis omstaendighederne tilsiger det.

#### Artikel 23

##### *Bemyndigelse af sortsmyndighedens praesident*

1. Naar administrationsraadet traeffe en afgoerelse om vejledende principper for afproevning, skal det give sortsmyndighedens praesident bemyndigelse til at indfoeje forekomsten af yderligere kendetegn samt for en sort deres udtryk.

2. Hvis sortsmyndigheden goer brug af den i stk. 1 omhandlede bemyndigelse, finder artikel 22, stk. 2, tilsvarende anvendelse.

#### Artikel 24

##### *Sortsmyndighedens fremsendelse af oplysninger til proevningsmyndigheden*

I overensstemmelse med basisforordningens artikel 55, stk. 3, skal sortsmyndigheden for en given sort fremsende kopier af nedennaevnte dokumenter til proevningsmyndigheden:

a) ansogningsformularen, det tekniske oplysningsskema og alle yderligere dokumenter, som ansøgeren har indgivet med oplysninger, der er noedvendige for den tekniske afproevning b) de formularer, som ansøgeren har udfyldt i henhold til artikel 85 c) dokumenter vedroerende en indsigelse, der er baseret paa en paastand om, at betingelserne i forordningens artikel 7, 8 og 9 ikke er opfyldt.

#### Artikel 25

##### *Samarbejde mellem sortsmyndigheden og proevningsmyndigheden*

De ansatte ved proevningsmyndigheden, der er ansvarlige for den tekniske afproevning, og den referent, der er udpeget i henhold til artikel 8, stk. 1, samarbejder under hele forloebet af den tekniske afproevning. Samarbejdet skal i det mindste omfatte:

a) overvaagning af den tekniske afproevning, herunder referentens inspektion af afproevningsstederne og af de ved afproevningen anvendte metoder b) proevningsmyndighedens meddelelse af oplysninger om en eventuel tidligere markedsfoering af sorten, uden at sortsmyndighedens oevrige undersøgelser beroeres heraf c) proevningsmyndighedens fremsendelse til sortsmyndigheden af foreloebige rapporter om hver dyrkningsperiode.

### Artikel 26

#### *Afprovningsrapporternes udformning*

1. Den i basisforordningens artikel 57 omhandlede afprovningsrapport skal underskrives af den ansatte ved proevningsmyndigheden, der er ansvarlig herfor, og skal indeholde angivelse af, at raaderetten over rapporten alene tilkommer sortsmyndigheden i overensstemmelse med basisforordningens artikel 57, stk. 4.
2. Stk. 1 finder tilsvarende anvendelse paa alle foreloebige rapporter, der skal fremsendes til sortsmyndigheden. Proevningsmyndigheden tilstiller direkte ansoegeren en kopi af saadanne foreloebige rapporter.

### Artikel 27

#### *Andre afprovningsrapporter*

1. En afprovningsrapport om resultaterne af en teknisk afproevning, der er foretaget eller som er ved at blive foretaget i officielt oejemed i en medlemsstat, af en af de proevningsmyndigheder, som er ansvarlig for den paagaeldende art i henhold til basisforordningens artikel 55, stk. 1, kan af sortsmyndigheden anses for at vaere tilstraekkeligt grundlag for afgoerelse, paa betingelse af:
  - at det materiale, der er forelagt med henblik paa den tekniske afproevning, maengdemaessigt og kvalitativt har vaeret i overensstemmelse med de standarder, der maatte vaere fastlagt i henhold til basisforordningens artikel 55, stk. 4 - at den tekniske afproevning er udfoert paa en maade, der er forenelig med administrationsraadets udpegning i henhold til basisforordningens artikel 55, stk. 1, og at afproevningen er gennemfoert i overensstemmelse med de vejledende principper for afproevning eller de generelle instrukser, der er fastsat eller givet i henhold til basisforordningens artikel 56, stk. 2, og artikel 22 og 23 i naervaerende forordning - sortsmyndigheden har haft lejlighed til at overvaage den paagaeldende tekniske afproevning, og - at de foreloebige rapporter om de enkelte dyrkningsperioder er fremsendt til sortsmyndigheden inden afprovningsrapporten, saafremt den endelige rapport ikke er umiddelbart tilgaengelig.
2. Hvis sortsmyndigheden ikke finder, at den i stk. 1 omhandlede afprovningsrapport udgoer et tilstraekkeligt grundlag for en afgoerelse, kan den gaa videre i henhold til basisforordningens artikel 55 efter at have konsulteret ansoegeren og proevningsmyndigheden.
3. Sortsmyndigheden og enhver kompetent national sortsmyndighed i en medlemsstat yder hinanden administrativ bistand ved efter anmodning at stille allerede foreliggende afprovningsrapporter vedroerende en sort til raadighed med henblik paa vurdering af samme sorts selvstaendighed, ensartethed og stabilitet. Sortsmyndigheden eller den kompetente nationale myndighed opkraever et saerligt beloeb for fremsendelse af en saadan rapport til en anden myndighed, idet beloebet aftales mellem de paagaeldende myndigheder.

### Afdeling 3

#### Sortsbetegnelse

### Artikel 28

#### *Forslag til en sortsbetegnelse*

Forslaget til en sortsbetegnelse skal underskrives og enten indgives skriftligt i to eksemplarer til sortsmyndigheden eller indgives skriftligt i tre eksemplarer til det nationale organ eller den afdeling, der er bemyndiget eller oprettet i medfoer af basisforordningens artikel 30, stk. 4, hvis forslaget indgives hertil sammen med ansogningen om EF-sortsbeskyttelse. Sortsmyndigheden skal vederlagsfrit udlevere en formular til indgivelse af forslag til sortsbetegnelse.

### Artikel 29

#### *Undersoegelse af et forslag*

1. Hvis forslaget ikke indgives sammen med ansogningen om EF-sortsbeskyttelse, eller hvis en foreslaet sortsbetegnelse ikke kan godkendes af sortsmyndigheden, skal denne straks give ansoegeren meddelelse herom og opfordre ham til at indgive et forslag eller et nyt forslag samt oplyse om foelgerne, hvis dette unnlades.
2. Hvis sortsmyndigheden paa tidspunktet for dens modtagelse af resultaterne af den tekniske afproevning i henhold til basisforordningens artikel 57, stk. 1, konstaterer, at ansoegeren ikke har indgivet noget forslag til en sortsbetegnelse, meddeler den straks afslag paa ansogningen om EF-sortsbeskyttelse i henhold til basisforordningens artikel 61, stk. 1, litra c).

### Artikel 30

#### *Retningslinjer vedroerende sortsbetegnelser*

Der skal i retningslinjer, som vedtages af administrationsraadets, opstilles ensartede og endegyldige kriterier vedroerende hindringer for anvendelse af artsbetegnelser som sortsbetegnelse, jf. basisforordningens artikel 63, stk. 3 og 4.



## KAPITEL II INDSIGELSER

### Artikel 31

#### *Fremsaettelse af indsigelser*

1. Indsigelser som omhandlet i basisforordningens artikel 59 skal indeholde:

a) navnet paa den ansøger og sagsnummeret paa den ansøgning, mod hvilken der rejses indsigelse b) angivelse af indsigeren som part i sagen, jf. artikel 2 c) hvis indsigeren har udpeget en befuldmægtiget, angivelse af dennes navn og adresse d) en redegørelse for den paastand, som indsigelsen, jf. basisforordningens artikel 59, stk. 3, bygger paa, og for de saerlige forhold, beviser og anbringender, hvorpaa indsigelsen støttes.

2. Hvis der er fremsat flere indsigelser mod samme ansøgning om EF-sortsbeskyttelse, kan sortsmyndigheden behandle disse indsigelser samlet.

### Artikel 32

#### *Afvisning af indsigelser*

1. Hvis sortsmyndigheden konstaterer, at en indsigelse ikke er i overensstemmelse med basisforordningens artikel 59, stk. 1 og 3, eller artikel 31, stk. 1, litra d), i naervaerende forordning eller ikke indeholder tilstraekkelige oplysninger til identificering af den ansøgning, over for hvilken der fremsættes indsigelse, afviser den indsigelsen, medmindre manglerne afhjaelpes inden for en af sortsmyndigheden fastsat tidsfrist.

2. Hvis sortsmyndigheden konstaterer, at indsigelsen ikke er i overensstemmelse med andre bestemmelser i basisforordningen eller med naervaerende forordning, afviser den indsigelsen, medmindre manglerne afhjaelpes inden udloebet af indsigelsesfristerne.

## KAPITEL III OPRETHOLDELSE AF AF-SORTSBESKYTTELSE

### Artikel 33

#### *Indehaverens forpligtelser i henhold til basisforordningens artikel 64, stk. 3*

1. Indehaveren skal tillade inspektion af materiale af den paagaeldende sort og af det sted, hvor den uændrede sort opretholdes, saaledes at det er muligt at indhente de oplysninger, der er noedvendige for en vurdering af sortens fortsatte uændrede bestaaen i overensstemmelse med basisforordningens artikel 64, stk. 3.

2. Indehaveren skal foere skriftlige optegnelser for at muliggøere kontrol af, om der er truffet de fornoedne foranstaltninger som omhandlet i basisforordningens artikel 64, stk. 3.

### Artikel 34

#### *Teknisk efterkontrol af den beskyttede sort*

Der skal foretages en teknisk efterkontrol af den beskyttede sort i overensstemmelse med de vejledende principper for afproevningen, der var gaeldende, da EF-sortsbeskyttelsen blev meddelt for den paagaeldende sort, uden at dette beroerer anvendelsen af basisforordningens artikel 87, stk. 4. Artikel 22 og 24-27 finder tilsvarende anvendelse paa sortsmyndigheden, proevningsmyndigheden og indehaveren.

### Artikel 35

#### *Andet materiale, der kan anvendes ved den tekniske efterkontrol*

Naar indehaveren har forelagt materiale af sorten i overensstemmelse med basisforordningens artikel 64, stk. 3, kan proevningsmyndigheden med sortsmyndighedens samtykke efterkontrollere det forelagte materiale ved kontrol af andet materiale, der er udtaget paa en bedrift, hvor indehaveren eller en anden med dennes samtykke producerer materiale, eller udtaget af materiale, der er markedsfoert af indehaveren eller med dennes samtykke, eller udtaget af en medlemsstats myndigheder i overensstemmelse med deres befoejelser.

### Artikel 36

#### *AEndring af sortsbetegnelsen*

1. Naar en sortsbetegnelse skal aendres i henhold til forordningens artikel 66, giver sortsmyndigheden indehaveren meddelelse om grundene hertil, ligesom den fastsaetter en tidsfrist, inden for hvilken indehaveren skal fremsende et egnet forslag til en aendret sortsbetegnelse, og oplyser om, at EF-sortsbeskyttelsen kan ophaeves i henhold til basisforordningens artikel 21, hvis der ikke indgives et saadant forslag. Ethvert forslag fra indehaveren skal indgives skriftligt i to eksemplarer til sortsmyndigheden.

2. Hvis sortsmyndigheden ikke kan godkende forslaget til en aendret sortsbetegnelse, giver den straks indehaveren meddelelse herom, ligesom den igen fastsaetter en tidsfrist, inden for hvilken indehaveren skal forelaegge et egnet forslag, idet der oplyses om, at EF-sortsbeskyttelsen kan ophaeves i henhold til basisforordningens artikel 21, hvis der ikke indgives et saadant forslag.

3. Artikel 31 og 32 finder tilsvarende anvendelse paa en indsigelse, der er indgivet i medfoer af basisforordningens artikel 66, stk. 3.

#### KAPITEL IV EF-LICENSER, SOM SORTSMYNDIGHEDEN KAN MEDDELE

##### Afdeling 1 Tvangslicenser

###### Artikel 37

###### *Ansoegning om tvangslicens*

1. Ansoegningen om tvangslicens skal indeholde:

- a) angivelse af ansøgeren og indehaveren af den paagaeldende sortsbeskyttelse som parter i sagen b) sortsbetegnelsen og de plantearter, som den eller de paagaeldende sorter henhoerer under c) et forslag til den type handlinger, der skal vaere omfattet af tvangslicensen d) en begrundelse for almenhedens interesse, herunder oplysninger om faktiske forhold, beviser og anbringender, der kan underbygge den paaberaabte almene interesse e) ved en ansøgning som omhandlet i basisforordningens artikel 29, stk. 2, et forslag til den gruppe af personer, der skal meddeles tvangslicens, herunder i givet fald de saerlige krav, som den paagaeldende persongruppe skal opfylde.
2. En ansøgning, som omhandlet i basisforordningens artikel 29, stk. 1 og 5, skal vedlaegges dokumentation for, at vedkommende uden held har anmodet indehaveren om indgaelse af en licensaftale.
3. Den i basisforordningens artikel 29, stk. 2, omhandlede ansøgning skal vedlaegges dokumentation for, at personer uden held har anmodet indehaveren om indgaelse af en licensaftale. Hvis Kommissionen eller en medlemsstat ansøger om en tvangslicens, kan sortsmyndigheden i tilfaelde af force majeure give dispensation fra denne bestemmelse.
4. En anmodning om indgaelse af en licensaftale anses at vaere fremsat uden held efter stk. 2 og 3, hvis a) indehaveren ikke inden for en rimelig periode har givet et endeligt svar til den, der har fremsat anmodningen, eller b) indehaveren har naegtet at indgaa en licensaftale med den person, der har fremsat anmodningen, eller c) indehaveren har tilbudt den person, der har fremsat anmodningen, en licensaftale paa aabenbart urimelige vilkaar, herunder vilkaar vedroerende den royalt, der skal betales, og vilkaar, der i deres helhed er aabenbart urimelige.

###### Artikel 38

###### *Behandling af en ansøgning om tvangslicens*

1. Den mundtlige forhandling og bevisoptagelsen foregaar i princippet i ét og samme forhandlingsmoede.
2. En begaering om yderligere forhandlingsmoeder kan kun imoedekomes, hvis den er begrundet i omstaendigheder, der har aendret sig under eller efter forhandlingsmoedet.
3. Inden sortsmyndigheden traeffter en afgoerelse, opfordrer den sagens parter til i mindelighed at indgaa en licensaftale. Alt efter forholdene fremsaetter sortsmyndigheden forslag til en saadan mindelig aftale.

###### Artikel 39

###### *Ejerforholdet vedroerende EF-sortsbeskyttelsen under sagens behandling*

1. Hvis der over for indehaveren er indledt soegsmaal vedroerende krav som omhandlet i basisforordningens artikel 98, stk. 1, og dette er indfoert i registret over EF-sortsbeskyttelse, kan sortsmyndigheden udsaette sagsbehandlingen vedroerende meddelelse af tvangslicens. Sagsbehandlingen genoptages foerst, naar den endelige dom i det paagaeldende soegsmaal eller en anden afslutning af sagen er indfoert i naevnte register.
2. Hvis en EF-sortsbeskyttelse er blevet overdraget med virkning for sortsmyndigheden, skal den nye indehaver paa anmodning af ansøgeren indtraede som part i sagen, hvis ansøgeren uden held har anmodet den nye indehaver om en licensaftale inden to maaneder efter modtagelsen af sortsmyndighedens meddelelse om, at navnet paa den nye indehaver er blevet indfoert i registret over EF-sortsbeskyttelse. En anmodning fra ansøgeren skal ledsages af tilfredsstillende dokumentation for vedkommendes forgaeves bestraelser og i givet fald for den nye indehavers handlinger.
3. Ved en ansøgning som omhandlet i basisforordningens artikel 29, stk. 2, skal den nye indehaver indtraede som part i sagen. Stk. 1 finder ikke anvendelse.

#### Artikel 40

##### *Indholdet af afgørelsen om ansøgningen*

Den skriftlige afgørelse skal underskrives af sortsmyndighedens præsident. Afgørelsen skal indeholde:

a) en erklæring om, at afgørelsen er truffet af sortsmyndigheden b) datoen for afgørelsen c) navnene paa de udvalgsmedlemmer, der har deltaget i sagsbehandlingen d) navnene paa sagens parter og deres befuldmægtigede e) en henvisning til udtalelsen fra administrationsraadet f) en beskrivelse af de forhold, der skal træffes afgørelse om g) et resumé af de faktiske omstændigheder h) en begrundelse for den truffe afgørelse i) sortsmyndighedens egentlige afgørelse; denne kan alt efter tilfældet omfatte fastlæggelse af de handlinger, der omfattes af tvangslicensen, de i den forbindelse fastlagte betingelser og gruppen af personer, herunder i givet fald de bestemte krav, der gælder for denne gruppe.

#### Artikel 41

##### *Meddelelse af tvangslicens*

1. Afgørelsen om meddelelse af tvangslicens skal indeholde en begrundelse med angivelse af de relevante almene interesser.
2. Foelgende forhold kan navnlig anses for at vaere i almenhedens interesse:
  - a) beskyttelse af menneskers, dyrs og planters liv og helbred b) behovet for at forsyne markedet med materiale med saerlige kendetegn, og c) behovet for at opretholde en tilskyndelse til at fortsaette frembringelsen af forbedrede sorter.
3. Tvangslicensen er ikke-eksklusiv.
4. Tvangslicensen kan ikke overdrages, undtagen sammen med den del af en virksomhed, der udnytter tvangslicensen, eller i det i basisforordningens artikel 29, stk. 5, omhandlede tilfaelde sammen med sortsbeskyttelse for en i det vaesentlige afledt sort.

#### Artikel 42

##### *Betingelser vedroerende den person, der meddeles tvangslicens*

1. Den person, som en tvangslicens meddeles til, skal raade over tilstraekkelige finansielle og tekniske midler til at kunne udnytte tvangslicensen, uden at dette i oevrigt beroerer de betingelser, der er omhandlet i basisforordningens artikel 29, stk. 3.
2. Overholdelse af de betingelser vedroerende tvangslicensen, der er fastlagt i afgørelsen herom, anses som en af de omstændigheder, der er omhandlet i artikel 29, stk. 4.
3. Sortsmyndigheden skal fastsaette, at den person, der meddeles tvangslicens, ikke maa tage retlige skridt vedroerende kraenkelse af EF-sortsbeskyttelsen, medmindre indehaveren har afvist at tage saadanne skridt eller har undladt at goere dette i en periode paa to maaneder efter at vaere blevet anmodet herom.

#### Artikel 43

##### *Grupper af personer, der opfylder bestemte krav*

1. Enhver person, der har til hensigt at udnytte en tvangslicens, og som er omfattet af den gruppe af personer, der opfylder de i basisforordningens artikel 29, stk. 2, omhandlede bestemte krav, skal ved anbefalet brev med modtagelsesbevis give sortsmyndigheden og indehaveren meddelelse herom. Meddelelsen skal navnlig indeholde:
  - a) navn og adresse paa den paagaeldende person efter de regler, der i henhold til artikel 2 gælder for parterne i en sag b) en erklæring om, hvorledes de paagaeldende krav er opfyldt c) en erklæring med angivelse af de paataenkte handlinger, og d) en forsikring om, at den paagaeldende person raader over de noedvendige finansielle midler til udnyttelse af tvangslicensen, og oplysninger om de tekniske forudsætninger herfor.
2. Paa begaering indfoerer sortsmyndigheden en person i registret over EF-sortsbeskyttelse, hvis den paagaeldende person har opfyldt betingelserne vedroerende den i stk. 1 omhandlede meddelelse. Den paagaeldende har ikke ret til at udnytte tvangslicensen, inden denne er indfoert i registret. Indfoerelsen heri meddeles den paagaeldende person og indehaveren.
3. Artikel 42, stk. 3, finder tilsvarende anvendelse paa en person, der er indfoert i henhold til stk. 2. Enhver dom eller anden afslutning paa et soegsmaal vedroerende en kraenkelse gælder ogsaa for de oevrige personer, der er indfoert eller indfoeres i registret.
4. Den i stk. 2 omhandlede indfoerelse i registret kan slettes med den blotte begrundelse, at der med hensyn til de bestemte krav, der er fastsat i afgørelsen om meddelelse af tvangslicens, eller de finansielle og tekniske midler, der er konstateret i henhold til stk. 2, er indtraadt aendringer efter udloebet af et aar efter meddelelsen af tvangslicensen og inden for den eventuelle tidsfrist, der maatte vaere fastsat ved meddelelsen. Slettelse af en indfoerelse i registret meddeles den indfoerte person og indehaveren.

#### Afdeling 2

Licenser efter basisforordningens artikel 100, stk. 2

#### Artikel 44

##### *Licenser efter basisforordningens artikel 100, stk. 2*

1. En anmodning om en ikke-eksklusiv licens fra en ny indehaver, som omhandlet i basisforordningens artikel 100, stk. 2, skal, for saa vidt angaar den tidligere indehaver, fremsættes senest to maaneder efter modtagelsen af sortsmyndighedens meddelelse om, at navnet paa den nye indehaver er indfoert i registret over EF-sortsbeskyttelse, og for saa vidt angaar en person, der har haft udnyttelsesret, senest fire maaneder efter dette tidspunkt.
2. En ansøgning om meddelelse af licens i henhold til basisforordningens artikel 100, stk. 2, skal vedlægges dokumentation for, at der uden held er fremsat en anmodning som omhandlet i stk. 1. Artikel 37, stk. 1, litra a), b) og c), og stk. 4, artikel 38, artikel 39, stk. 3, artikel 40, undtagen litra f), artikel 41, stk. 3 og 4, og artikel 42 finder tilsvarende anvendelse.

#### AFSNIT III

#### SAGSBEHANDLINGEN VED APPELKAMRENE

#### Artikel 45

##### *Klagens indhold*

Klagen skal indeholde:

- a) angivelse af den, der indgiver klagen, som part i appelsagen, jf. artikel 2 b) sagsnummeret paa den afgørelse, der paaklages, og en erklæring om, i hvilket omfang der anmodes om ændring eller annullation af afgørelsen.

#### Artikel 46

##### *Modtagelse af klagen*

Naar sortsmyndigheden modtager en klage, paafoerer den klagen et sagsnummer og datoen for sortsmyndighedens modtagelse, ligesom den oplyser klageren om tidsfristen for indgivelse af begrundelse for klagen. Undladelse af at give en saadan oplysning kan ikke paaberaabes.

#### Artikel 47

##### *Intervention som part i appelsagen*

1. Sortsmyndigheden sender straks en kopi af klagen med paafoert sagsnummer og modtagelsesdato til de parter i sagen, der har deltaget i sagsbehandlingen ved sortsmyndigheden.
2. De i stk. 1 omhandlede parter i sagen kan intervenere som parter i appelsagen inden for en frist paa to maaneder fra tilsendelsen af kopien af klagen.

#### Artikel 48

##### *Sortsmyndighedens opgave*

1. Det kontor i sortsmyndigheden, der er omhandlet i basisforordningens artikel 70, stk. 1, og formanden for appelkammeret sikrer ved intern forberedelse af sagen, at appelkammeret kan behandle den straks efter dens forelaeggelse; formanden skal navnlig vælge de to øvrige medlemmer i overensstemmelse med basisforordningens artikel 46, stk. 2, og udpege en referent inden sagens forelaeggelse.
2. Inden sagens forelaeggelse skal det kontor i sortsmyndigheden, der er omhandlet i basisforordningens artikel 70, stk. 1, straks fremsende en kopi af de dokumenter, der er modtaget fra en af appelsagens parter, til de øvrige parter i appelsagen.
3. Sortsmyndighedens praesident soerger for offentliggørelse af de i artikel 89 omhandlede oplysninger, inden sagen forelaegges.

#### Artikel 49

##### *Afvisning af en klage*

1. Hvis klagen ikke er i overensstemmelse med basisforordningen, navnlig artikel 67, 68 og 69, eller naervaerende forordning, navnlig artikel 45, giver appelkammeret klageren meddelelse herom og opfordrer denne til om muligt at afhjaelpe de konstaterede mangler inden for en af appelkammeret fastsat frist. Hvis klagen ikke rettidigt berigtiges, afviser appelkammeret sagen.
2. Hvis der indgives klage vedroerende en af sortsmyndighedens afgørelser, som ogsaa er genstand for en direkte klage som omhandlet i basisforordningens artikel 74, forelaegger appelkammeret med klagerens samtykke straks klagen som en direkte klage for De Europaeiske Faellesskabers Domstol; hvis klageren ikke giver samtykke hertil, afvises klagen. Hvis en klage forelaegges Domstolen, anses den for at vaere forelagt Domstolen paa den i artikel 46 omhandlede dato for sortsmyndighedens modtagelse.

#### Artikel 50

##### *Mundtlig forhandling*

1. Efter sagens forelaeggelse indkalder appelkammerets formand hurtigst muligt appelsagens parter til mundtlig forhandling som omhandlet i basisforordningens artikel 77, idet han henleder parternes opmaerksomhed paa artikel 59, stk. 2, i naervaerende forordning.
2. Den mundtlige forhandling og bevisoptagelsen foregaar i princippet paa ét og samme forhandlingsmoede.
3. En begaering om yderligere forhandlingsmoeder kan kun imoedekommes, hvis den er begrundet i omstaendigheder, der har aendret sig under eller efter forhandlingsmoedet.

#### Artikel 51

##### *Behandling af klagen*

Medmindre andet er fastsat, finder bestemmelserne om sagsbehandlingen ved sortsmyndigheden tilsvarende anvendelse paa behandlingen af appelsager; ved sagens parter forstaas i saa henseende appelsagens parter.

#### Artikel 52

##### *Afgoerelsen vedroerende klagen*

1. Senest tre maaneder efter afslutningen af den mundtlige forhandling skal afgoerelsen vedroerende klagen skriftligt fremsendes til appelsagens parter.
2. Den skriftlige afgoerelse skal underskrives af appelkammerets formand og af den referent, der er udpeget i henhold til artikel 48, stk. 1. Afgoerelsen skal indeholde:
  - a) en erklaering om, at afgoerelsen er truffet af appelkammeret b) datoen for afgoerelsen c) navnene paa formanden og de oevrige medlemmer af appelkammeret, der har deltaget i behandlingen af klagen d) navnene paa appelsagens parter og deres befuldmagtigede e) en beskrivelse af de forhold, der skal traeffes afgoerelse om f) et resumé af de faktiske omstaendigheder g) en begrundelse for den trufne afgoerelse h) appelkammerets egentlige afgoerelse, herunder om noedvendigt en afgoerelse vedroerende fordelingen af omkostningerne eller om tilbagebetaling af gebyrer.
3. I forbindelse med appelkammerets skriftlige afgoerelse skal der gives oplysning om muligheden for yderligere anke, herunder fristen for indgivelse heraf. Appelsagens parter kan ikke paaberaabe sig, at der ikke er givet saadan en oplysning.

#### AFSNIT IV

#### GENERELLE SAGSBEHANDLINGSREGLER

#### KAPITEL I

#### AFGOERELSE, MEDDELELSER OG DOKUMENTER

#### Artikel 53

##### *Afgoerelser*

1. Enhver af sortsmyndighedens afgoerelser skal underskrives af og indeholde navnet paa det medlem af personalet, der er ansvarligt efter bemyndigelse fra sortsmyndighedens praesident i overensstemmelse med basisforordningens artikel 35.
2. Finder der mundtlig forhandling sted ved sortsmyndigheden, kan afgoerelsen forkyndes mundtligt. Afgoerelsen skal senere skriftligt tilstilles sagens parter.
3. I forbindelse med de af sortsmyndighedens afgoerelser, som kan paaklages i henhold til basisforordningens artikel 67 eller vaere genstand for direkte klage i henhold til basisforordningens artikel 74, skal der gives oplysning om adgangen til klage eller direkte klage med angivelse af fristen for indgivelse af klage eller direkte klage. Sagens parter kan ikke paaberaabe sig, at der ikke er givet en saadan oplysning.
4. Sproglige fejl, skrivefejl og aabenbare fejl i sortsmyndighedens afgoerelser korrigeres.

#### Artikel 54

##### *Attest paa EF-sortsbeskyttelse*

1. Naar sortsmyndigheden meddeler EF-sortsbeskyttelse, udsteder den sammen med afgoerelsen herom en attest paa EF-sortsbeskyttelsen som bevis paa meddelelsen heraf.
2. Sortsmyndigheden udsteder attesten paa EF-sortsbeskyttelse paa de af Faellesskabernes officielle sprog, som den paagaeldende indehaver anmoder om.
3. Efter anmodning kan sortsmyndigheden udstede et duplikat til den berettigede person, hvis det konstateres, at den originale attest er gaaet tabt eller tilintetgjort.

### Artikel 55

#### *Meddelelser*

Medmindre andet er fastsat, skal enhver meddelelse fra sortsmyndigheden eller fra en proevningsmyndighed i det mindste indeholde angivelse af navnet paa det ansvarlige medlem af personalet.

### Artikel 56

#### *Parternes ret til at udtale sig*

1. Hvis sortsmyndigheden konstaterer, at en afgørelse ikke kan træffes i overensstemmelse med en ansøgning eller en begæring, meddeler den de konstaterede mangler til den pågældende part i sagen og opfordrer vedkommende til at afhjælpe disse mangler inden for en af sortsmyndigheden fastsat frist. Hvis de konstaterede og meddelte mangler ikke er afhjulpet rettidigt, træffer sortsmyndigheden sin afgørelse.
2. Hvis sortsmyndigheden modtager bemærkninger fra en part i sagen, meddeler den disse bemærkninger til de øvrige parter i samme sag og opfordrer dem, hvis den finder det nødvendigt, til at besvare dem inden for en af sortsmyndigheden fastsat frist. Hvis der ikke rettidigt er modtaget noget svar, ser sortsmyndigheden bort fra eventuelle dokumenter, der senere modtages.

### Artikel 57

#### *Dokumenter indgivet af sagens parter*

1. Datoen for modtagelsen af et dokument, der indgives af en part i sagen, anses at være den dato, på hvilken dokumentet faktisk modtages ved sortsmyndigheden eller ved det nationale organ eller den afdeling, der er bemyndiget eller oprettet i medfør af basisforordningens artikel 30, stk. 4.
2. Bortset fra dokumenter, der er vedlagt som bilag, skal alle de af sagens parter indgivne dokumenter være underskrevet af den pågældende part eller dens befuldmægtigede.
3. Sortsmyndigheden kan med administrationsrådets samtykke tillade, at en part i sagen indgiver dokumenter ved hjælp af telegraf, telex, telefax eller andet kommunikationsudstyr, og fastlægge betingelserne herfor.
4. Hvis et dokument ikke er behørigt underskrevet, eller det er tilladt indgivet i overensstemmelse med stk. 3, opfordres den pågældende part i sagen til at fremsende det originale dokument, underskrevet i overensstemmelse med stk. 2, inden for en frist på en måned. Hvis et saadant dokument fremsendes inden for denne frist, opretholdes datoen for modtagelsen af det tidligere dokument; i modsat fald anses dette for ikke at være modtaget.
5. Sortsmyndigheden kan give dispensation fra den i stk. 4 omhandlede tidsfrist på betingelse af, at den pågældende part i sagen indgiver dokumentet direkte til sortsmyndigheden. En saadan dispensation kan højst gives for yderligere to uger.
6. Dokumenter, der skal meddeles til andre parter i sagen og til den berørte proevningsmyndighed, eller som vedrører to eller flere ansøgninger om EF-sortsbeskyttelse eller en udnyttelsesret, skal indgives i et tilstrækkeligt antal eksemplarer. Manglende eksemplarer udfærdiges på den pågældende parts bekostning.

### Artikel 58

#### *Bevisdokumenter*

1. Der anses at være ført tilstrækkeligt bevis for endelige domme eller afgørelser, der ikke er truffet af sortsmyndigheden, naar der er forelagt en genpart heraf, hvis rigtighed er bekræftet af den domstol eller myndighed, som har afsagt dommen eller truffet afgørelsen.
2. Der anses at være ført tilstrækkeligt bevis for andre dokumenter, der skal forelægges af sagens parter, naar det originale dokument eller en bekræftet genpart heraf er forelagt.

## KAPITEL II

### MUNDTLIG FORHANDLING OG BEVISOPTAGELSE

### Artikel 59

#### *Indkaldelse til mundtlig forhandling*

1. Sagens parter indkaldes til mundtlig forhandling i henhold til basisforordningens artikel 77, og deres opmærksomhed henledes på stk. 2 i nærværende artikel. Ved indkaldelse af sagens parter er indkaldelsesfristen på mindst en måned, medmindre sagens parter og sortsmyndigheden er indforstået med en kortere frist.
2. Hvis en part i sagen, som forskriftsmaessigt er blevet indkaldt til mundtlig forhandling ved sortsmyndigheden, ikke giver møde, kan forhandlingen fortsættes uden vedkommende.

### Artikel 60

#### *Bevisoptagelse ved sortsmyndighedens foranstaltning*

1. Anser sortsmyndigheden afhoering af sagens parter, vidner eller sagkyndige eller en besigtigelse for paakraevet, traeffter den en afgoerelse herom, i hvilken den paataenkte bevisoptagelse, de relevante forhold, der skal bevises, samt dag, klokkeslaet og sted for afhoeringen eller besigtigelsen angives. Har en part i sagen begaeret afhoering af vidner eller sagkyndige, fastsaetter sortsmyndigheden i afgoerelsen den frist, inden for hvilken den paagaeldende part i sagen skal give sortsmyndigheden meddelelse om navn og adresse paa de vidner og sagkyndige, som vedkommende oensker afhoert.

2. Ved indkaldelse af parter i sagen, vidner eller sagkyndige til afhoering er indkaldelsesfristen paa mindst en maaned, medmindre sortsmyndigheden og de paagaeldende er indforstaaet med en kortere frist. Indkaldelsen skal indeholde:

a) et uddrag af den i stk. 1 naevnte afgoerelse, som specielt skal angive dag, klokkeslaet og sted for den berammede forhandling samt de forhold, hvorom sagens parter, vidnerne og de sagkyndige skal afhoeres b) navnene paa parterne i sagen og oplysning om de rettigheder, der tilkommer vidnerne og de sagkyndige i henhold til artikel 62, stk. 2, 3 og 4 c) en angivelse af, at parter i sagen, vidnet eller den sagkyndige kan anmode om at blive afhoert ved en domstol eller en anden kompetent myndighed i det land, hvori den paagaeldende har bopael, og en opfordring til inden for en af sortsmyndigheden fastsat frist at meddele, om vedkommende er parat til at give moede for sortsmyndigheden.

3. Inden afhoeringen af en part i sagen, et vidne eller en sagkyndig underrettes den paagaeldende om, at sortsmyndigheden kan anmode domstolene eller en anden kompetent myndighed i det land, hvori den paagaeldende har bopael, om at foretage fornyet afhoering under ed eller i en anden bindende form.

4. Sagens parter underrettes om afhoeringen af et vidne eller en sagkyndig ved en domstol eller en anden kompetent myndighed. De har ret til at vaere til stede og til at stille spoergsmaal til de parter i sagen, de vidner eller de sagkyndige, der afhoeres, enten gennem den paagaeldende myndighed eller direkte.

### Artikel 61

#### *Kommissorier til sagkyndige*

1. Sortsmyndigheden bestemmer, i hvilken form en af denne udpeget sagkyndig skal afgive rapport.

2. Den sagkyndiges kommissorium skal indeholde:

a) en noeje beskrivelse af opgaven b) den for angivelsen af rapporten fastsatte frist c) navnene paa sagens parter d) oplysninger om de rettigheder, der tilkommer ham i henhold til artikel 62, stk. 2, 3 og 4.

3. Med henblik paa udarbejdelsen af den sagkyndiges rapport kan sortsmyndigheden opfordre den proevningsmyndighed, der har foretaget den tekniske afproevning af den paagaeldende sort, til at stille materiale til raadighed i overensstemmelse med sortsmyndighedens instrukser. Om noedvendigt kan sortsmyndigheden ogsaa anmode om materiale fra sagens parter eller fra tredjemand.

4. Der skal til sagens parter udleveres et eksemplar og i givet fald en oversaettelse af enhver skriftlig rapport.

5. Sagens parter kan fremsaette indsigelse mod en sagkyndig. Basisforordningens artikel 48, stk. 3, og artikel 81, stk. 2, finder tilsvarende anvendelse.

6. Artikel 13, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse paa sagkyndige udpeget af sortsmyndigheden. Naar den sagkyndige udpeges, skal sortsmyndigheden underrette den paagaeldende om hans tavshedspligt.

### Artikel 62

#### *Omkostninger ved bevisoptagelsen*

1. Sortsmyndigheden kan goere bevisoptagelsen betinget af, at den part i sagen, der har anmodet om bevisoptagelsen, hos sortsmyndigheden deponerer et beloeb, som denne fastsaetter paa grundlag af et overslag over de forventede omkostninger.

2. Vidner og sagkyndige, der indkaldes af sortsmyndigheden, og som giver moede for denne, har ret til en passende godtgoerelse af udgifter til rejse og ophold. Der kan udbetales forskud paa en saadan godtgoerelse.

3. Vidner, som er berettigede til godtgoerelse i henhold til stk. 2, har ogsaa ret til en passende erstatning for tabt arbejdsfortjeneste, og sagkyndige har ret til vederlag for deres arbejde, medmindre de tilhoerer proevningsmyndighedernes personale. Saadanne beloeb udbetales til vidnerne efter bevisoptagelsen og til de sagkyndige, naar de har udfoert deres respektive pligter eller opgaver.

4. Sortsmyndigheden udbetaler de i stk. 2 og 3 omhandlede beloeb i overensstemmelse med de naermere regler og maksimumssatser, der er fastsat i bilaget.

### Artikel 63

#### *Referat af mundtlig forhandling og bevisoptagelse*

1. Ved mundtlig forhandling og bevisoptagelse udfaerdiges et referat, der skal indeholde de vaesentlige punkter i den mundtlige forhandling eller bevisoptagelsen, sagsparternes relevante erklæringer, de af sagens parter, vidner eller sagkyndige afgivne forklæringer samt resultatet af enhver besigtigelse.

2. Referatet af et vidnes, en sagkyndigs eller en sagsparts forklaring oplæses for den paagældende eller forelægges ham til gennemsyn. Det noteres i referatet, at dette har fundet sted, og at referatet er godkendt af den person, der har afgivet forklaringen. Godkendes referatet ikke, anføres den paagældendes indsigelser.

3. Referatet underskrives af den ansatte, som har udfærdiget referatet, og af den ansatte, som har ledet den mundtlige forhandling eller bevisoptagelsen.

4. Sagens parter tilstilles en genpart af referatet og i givet fald en oversættelse heraf.

### KAPITEL III

#### TILSTILLELSE AF MEDDELELSER

##### Artikel 64

###### *Almindelige bestemmelser om tilstillelse af meddelelser*

1. Under sagsbehandlingen ved sortsmyndigheden finder enhver tilstillelse af meddelelser til sagens parter sted enten ved tilstillelse af originalen af det paagældende dokument, hvis der er tale om en attest, eller af en genpart heraf, der er bekræftet af sortsmyndigheden. Genparter af dokumenter, som andre parter i sagen har forelagt, skal ikke bekræftes.

2. Hvis en eller flere parter har udpeget en befuldmægtiget, tilstilles denne meddelelserne i overensstemmelse med stk. 1.

3. Tilstillelse af meddelelser finder sted:

a) pr. post, jf. artikel 65 b) ved personlig aflevering, jf. artikel 66 c) ved offentlig bekendtgørelse, jf. artikel 67.

##### Artikel 65

###### *Tilstillelse pr. post*

1. Dokumenter eller genparter heraf, som skal tilstilles i henhold til basisforordningens artikel 79, tilstilles ved anbefalet brev med modtagelsesbevis.

2. Tilstillelse til modtagere, som hverken har deres bopæl eller hovedsæde eller et forretningssted inden for Fællesskabet, og som ikke har udpeget en befuldmægtiget i overensstemmelse med basisforordningens artikel 82, foretages ved, at det dokument, der skal tilstilles, overgives til postbetsbetjening som almindeligt brev til den seneste adresse paa modtageren, som er sortsmyndigheden bekendt. Tilstillelse betragtes som foretaget ved indleveringen til postvæsenet, ogsaa selv om brevet returneres med paategning om, at adressaten er ubekendt.

3. Ved tilstillelse af meddelelse ved anbefalet brev med eller uden modtagelsesbevis anses brevet for at være leveret til modtageren paa den tiende dag efter indleveringen til postvæsenet, medmindre det ikke er kommet frem til modtageren eller først er kommet frem paa et senere tidspunkt; i tvivlstilfælde paahviler det sortsmyndigheden alt efter tilfældet at føre bevis for, at brevet er kommet frem, eller for den dato, paa hvilken det er afleveret til modtageren.

4. Tilstillelse ved anbefalet brev med eller uden modtagelsesbevis anses som foretaget, selv om modtageren nægter at modtage eller at kvittere for modtagelsen af brevet.

5. I det omfang tilstillelse af post ikke er reguleret ved stk. 1-4, finder retsreglerne i den stat, i hvilken tilstillelse finder sted, anvendelse.

##### Artikel 66

###### *Tilstillelse ved direkte udlevering*

Tilstillelse af meddelelser kan finde sted hos sortsmyndigheden ved direkte udlevering af dokumentet til modtageren, der skal kvittere for modtagelsen heraf. Tilstillelse af meddelelsen anses som foretaget, selv om den paagældende nægter at modtage dokumentet eller at kvittere for dets modtagelse.

##### Artikel 67

###### *Offentlig bekendtgørelse*

Hvis modtagerens adresse ikke kan fastslås, eller hvis tilstillelse i overensstemmelse med artikel 65, stk. 1, har vist sig at være umulig, selv ved sortsmyndighedens andet forsøg, finder tilstillelse af meddelelsen sted ved offentlig bekendtgørelse i den periodiske tidende, der er omhandlet i basisforordningens artikel 89. Sortsmyndighedens præsident fastsætter nærmere regler om offentlig bekendtgørelse.

##### Artikel 68

###### *Uregelmaessigheder ved tilstillelse af meddelelser*

Kan sortsmyndigheden ikke bevise, at et dokument, der er kommet frem til modtageren, er tilstillet forskriftsmaessigt, eller er bestemmelserne om tilstillelse ikke blevet iagttaget, anses dokumentet at være tilstillet paa den dag, der af sortsmyndigheden paavises som modtagelsesdag.

### KAPITEL IV

#### FRISTER OG AFBRYDELSE AF SAGSBEHANDLINGEN



#### Artikel 69

##### *Beregning af frister*

1. Frister udtrykkes i hele dage, uger, maaneder eller aar.
2. Fristen begynder at loebe fra den dag, der foelger efter den dag, paa hvilken den afgoerende begivenhed fandt sted, idet denne begivenhed kan vaere en handling eller udloebet af en anden frist. Bestaar handlingen i tilstillelse af en meddelelse, er den afgoerende begivenhed modtagelsen af det tilstillede dokument medmindre andet er fastsat.
3. Uanset stk. 2 begynder fristen at loebe fra den femtende dag efter offentliggoerelsen af den paagaeldende handling, naar handlingen bestaar i en offentlig bekendtgoerelse som omhandlet i artikel 67, en afgoerelse fra sortsmyndigheden, der ikke er tilstillet den relevante person, eller en handling, som er foretaget af en part i sagen, og som skal offentliggoeres.
4. Naar en frist udtrykkes som et aar eller et antal aar, udloeber den i det paagaeldende senere aar i samme maaned og paa samme dag som den maaned og den dag, hvor den afgoerende begivenhed fandt sted; har den paagaeldende senere maaned ikke nogen dag med samme talbetegnelse, udloeber fristen paa maanedens sidste dag.
5. Naar en frist udtrykkes som en maaned eller et antal maaneder, udloeber den i den paagaeldende senere maaned paa samme dag som den dag, hvor den afgoerende begivenhed fandt sted; har den paagaeldende senere maaned ikke nogen dag med samme talbetegnelse, udloeber fristen paa maanedens sidste dag.
6. Naar en frist udtrykkes som en uge eller et antal uger, udloeber den i den paagaeldende senere uge paa samme ugedag som den dag, hvor den afgoerende begivenhed fandt sted.

#### Artikel 70

##### *Fristernes varighed*

Naar basisforordningen eller naervaerende forordning foreskriver en frist, som skal fastsaettes af sortsmyndigheden, maa en saadan frist ikke vaere kortere end en maaned og ikke laengere end tre maaneder. Under saerlige omstaendigheder kan en frist forlaenges indtil seks maaneder paa begaering fremsat inden fristens udloeb.

#### Artikel 71

##### *Fristforlaengelse*

1. Udloeber en frist paa en dag, hvor sortsmyndigheden har lukket for modtagelse af dokumenter, eller hvor almindelige postforsendelser af andre grunde end de i stk. 2 naevnte ikke udbringes paa det sted, hvor sortsmyndigheden er beliggende, forlaenges fristen til den naermest foelgende dag, hvor sortsmyndigheden har aabent for modtagelse af dokumenter, og hvor almindelige postforsendelser udbringes. De i foerste punktum omhandlede dage er dem, som sortsmyndighedens praesident fastsaetter og meddeler inden hvert kalendersaars begyndelse.
2. Udloeber en frist paa en dag, hvor postbesoergelsen i en medlemsstat eller postforsendelsen mellem en medlemsstat og sortsmyndigheden i almindelighed er afbrudt eller er uregelmaessig som foelge af en saadan afbrydelse, forlaenges fristen for de parter i sagen, der har bopael, hovedsaede eller forretningssted i den paagaeldende stat eller har udnaevnt en befuldmaegtiget med hovedsaede i den paagaeldende stat, til den foerste dag efter afbrydelsens eller uregelmaessighedens ophoer. Er den paagaeldende medlemsstat den, i hvilken sortsmyndigheden er beliggende, gaelder denne bestemmelse for alle sagens parter. Varigheden af afbrydelsen eller uregelmaessigheden fastslaas og meddeles af sortsmyndighedens praesident.
3. Stk. 1 og 2 finder tilsvarende anvendelse paa de nationale organer og afdelinger, der er bemyndiget eller oprettet i henhold til basisforordningens artikel 30, stk. 4, samt paa proevningsmyndighederne.

#### Artikel 72

##### *Afbrydelse af sagsbehandlingen*

1. Sagsbehandlingen ved sortsmyndigheden afbrydes:
  - a) saafremt den person, der ansøger om eller er indehaver af en EF-sortsbeskyttelse eller ansøger om en udnyttelsesret, som skal meddeles af sortsmyndigheden, eller den person, der er berettiget til en saadan udnyttelsesret, eller den befuldmaegtigede for en af disse parter i sagen afgaar ved doeden eller mister sin retsevne, eller
  - b) saafremt en saadan person som foelge af retslige skridt mod hans ejendom af retlige grunde forhindres i at viderefoere sagen ved sortsmyndigheden.
2. Naar de noedvendige oplysninger om identiteten af den person, der er beføjet til at viderefoere sagen som part i sagen eller som befuldmaegtiget, er indfoert i registret herom, giver sortsmyndigheden den paagaeldende og de oevrige parter i sagen meddelelse om, at sagsbehandlingen vil blive genoptaget paa en dato, der fastsaettes af sortsmyndigheden.
3. De loebende frister begynder atter at loebe paa den dag, paa hvilken sagsbehandlingen genoptages.
4. En afbrydelse af sagsbehandlingen paavirker ikke proevningsmyndighedens tekniske afproevning eller efterkontrol af den paagaeldende sort, for saa vidt gebyrerne herfor allerede er betalt til sortsmyndigheden.

KAPITEL V  
BEFULDMAEGTIGEDE

Artikel 73

*Udpegning af en befuldmaegtiget*

1. Enhver udpegning af en befuldmaegtiget skal meddeles til sortsmyndigheden. Meddelelsen skal indeholde navn og adresse paa den befuldmaegtigede; artikel 2, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse.
2. Ud over hvad der er fastsat i artikel 2, stk. 4, skal den i stk. 1 omhandlede meddelelse ogsaa indeholde oplysning om, at den paagaeldende er ansat ved sagens part, hvis dette er tilfaeldet. En ansat kan ikke udpeges som befuldmaegtiget som omhandlet i basisforordningens artikel 82.
3. Manglende overholdelse af stk. 1 og 2 medfoerer, at meddelelsen anses for ikke at vaere modtaget.
4. En befuldmaegtiget, som ikke laengere er bemyndiget, betragtes fortsat som befuldmaegtiget, indtil der er givet meddelelse om fuldmagtens ophoer til sortsmyndigheden. Medmindre andet er angivet i fuldmagten, ophoerer denne dog i forhold til sortsmyndigheden ved fuldmagtsgiverens doed.
5. Hvis flere parter i sagen handler i faellesskab, og disse ikke har givet sortsmyndigheden meddelelse om en befuldmaegtiget, anses den part i sagen, der er naevnt foerst i en ansogning om EF-sortsbeskyttelse eller om en udnyttelsesret, der skal meddeles af sortsmyndigheden, eller i en indsigelse, for at vaere udpeget som befuldmaegtiget for den anden part eller de andre parter i sagen.

Artikel 74

*Befuldmaegtigedes fuldmagt*

1. Naar sortsmyndigheden gives meddelelse om udpegelse af en befuldmaegtiget, skal den noedvendige underskrevne fuldmagt indleveres til indsaettelse i sagen inden for en frist, som sortsmyndigheden kan fastsaette, medmindre der er fastsat andet. Hvis fuldmagten ikke indgives rettidigt, anses de processuelle handlinger, som den befuldmaegtigede maatte have foretaget, for ikke at have fundet sted.
2. En fuldmagt kan gælde for en eller flere sager og skal indgives i et tilsvarende antal eksemplarer. Der kan indgives generalfuldmagter, ved hvilke en befuldmaegtiget bemyndiges til at handle paa fuldmagtsgiverens vegne i alle sager. En generalfuldmagt skal kun indgives i ét eksemplar.
3. Sortsmyndighedens praesident kan fastlaegge indholdet af fuldmagter, herunder de i stk. 2 omhandlede fuldmagter, og vederlagsfrit stille formularer til raadighed herfor.

KAPITEL VI  
FORDELING OG FASTSAETTELSE AF OMKOSTNINGER

Artikel 75

*Fordeling af omkostninger*

1. Fordelingen af omkostningerne fastsaettes i afgoerelsen om fortabelse af retten eller annullation af EF-sortsbeskyttelse eller i afgoerelsen om klagen.
2. Hvis omkostningerne fordeles i henhold til basisforordningens artikel 85, stk. 1, angiver sortsmyndigheden en saadan fordeling i begrundelsen til afgoerelsen om fortabelse af retten til eller annullation af EF-sortsbeskyttelse eller til afgoerelsen om klagen. Sagens parter kan ikke paaberaabe sig en manglende angivelse heraf.

Artikel 76

*Fastsaettelse af omkostninger*

1. En begaering om fastsaettelse af omkostninger tages kun til foelge, hvis der er truffet afgoerelse i den sag, med hensyn til hvilken fastsaettelsen af omkostningerne begaeres, og, saafremt en saadan afgoerelse er paaklaget, kun hvis appelkammeret har truffet afgoerelse om klagen. Begaeringen skal vedlaegges en opgoerelse over omkostningerne med tilhoerende dokumentation.
2. Til fastsaettelse af omkostningerne er det tilstraekkeligt, at de er sandsynliggjort.
3. Naar en part i sagen skal afholde omkostninger for en anden part i sagen, skal foerstnaevnte ikke godtgoere andre omkostninger end de i stk. 4 anfoerte. Hvis den vindende part i sagen repraesenteres af mere end en befuldmaegtiget, raadgiver eller advokat, skal den tabende part i sagen kun afholde de i stk. 4 omhandlede omkostninger for én saadan person.
4. De noedvendige omkostninger i forbindelse med sagen omfatter:
  - a) udgifter til vidner og eksperter, som sortsmyndigheden har betalt til de paagaeldende vidner eller eksperter b) udgifter til rejser og ophold for en part i sagen og en fuldmaegtig, raadgiver eller advokat, der over for sortsmyndigheden behoerigt er udpeget som befuldmaegtiget, inden for de maksimumssatser, der gaelder for vidner og eksperter, og som er fastlagt i bilaget c) vederlag til en fuldmaegtig, raadgiver eller advokat, som en part i sagen behoerigt har udpeget som befuldmaegtiget over for sortsmyndigheden, inden for de satser, der er fastlagt i bilaget.

395R1239

#### Artikel 77

##### *Aftale om fordeling af omkostninger*

Ved en aftale om fordeling af omkostningerne som omhandlet i basisforordningens artikel 85, stk. 4, bekræfter sortsmyndigheden en saadan aftale i en meddelelse til de paagaeldende parter i sagen. Hvis en saadan meddelelse ogsaa bekræfter en aftale om de omkostningsbeløb, der skal betales, kan der ikke indgives begæring om fastsaettelse af omkostningerne.

#### AFSNIT V

#### OFFENLIGHEDENS ADGANG TIL OPLYSNINGER

#### KAPITEL I

#### REGISTRE, AKTINDSIGT OG PUBLIKATIONER

#### Afdeling 1

#### Registre

#### Artikel 78

##### *Oplysninger om sager og om EF-sortsbeskyttelse, der skal indfoeres i registrene*

1. Foelgende »saerlige forhold«, jf. basisforordningens artikel 87, stk. 3, skal indfoeres i registret over ansøegninger om EF-sortsbeskyttelse:

a) offentliggøerelsesdatoen, hvis offentliggøerelsen er af betydning for beregningen af frister b) indsigelser med angivelse af datoen for fremsaettelsen, navn og adresse paa indsigeren og dennes befuldmaegtigede c) prioritetsoplysninger (dato og stat for den tidligere ansøegning) d) ethvert sagsanlaeg, der vedroerer krav som omhandlet i basisforordningens artikel 98, stk. 4, og artikel 99, og som vedroerer retten til EF-sortsbeskyttelse, samt den endelige afgøerelse af et saadant soegsmaal eller enhver anden afslutning heraf.

2. Foelgende »saerlige forhold«, jf. basisforordningens artikel 87, stk. 3, indfoeres i registret over EF-sortsbeskyttelse efter anmodning herom:

a) anvendelse af en EF-sortsbeskyttelse som sikkerhedsstillelse eller tinglig ret, eller b) ethvert sagsanlaeg, der vedroerer krav som omhandlet i basisforordningens artikel 98, stk. 1 og 2, og artikel 99, og som vedroerer EF-sortsbeskyttelse, samt den endelige afgøerelse af et saadant soegsmaal eller enhver anden afslutning heraf.

3. De naermere oplysninger, der skal indfoeres, fastsaettes af sortsmyndighedens praesident, som ligeledes kan fastsaette, at yderligere oplysninger skal indfoeres i registrene af hensyn til sortsmyndighedens forvaltning.

#### Artikel 79

##### *Registrering af overdragelse af EF-sortsbeskyttelse*

1. Enhver overdragelse af EF-sortsbeskyttelse skal indfoeres i registret over EF-sortsbeskyttelse ved forelaeggelse af overdragelsesdokumenterne eller af officielle dokumenter, der bekræfter overdragelsen, eller af uddrag af saadanne dokumenter, som er tilstraekkelige til at fastslaa overdragelsen. Sortsmyndigheden beholder en kopi af saadanne dokumenter, som opbevares sammen med sagen.

2. Indfoerelse af en overdragelse kan kun naegtes, saafremt betingelserne i stk. 1 og i basisforordningens artikel 23 ikke er opfyldt.

3. Stk. 1 og 2 gaelder for enhver overdragelse af en ret til EF-sortsbeskyttelse, for hvilken en ansøegning er indfoert i registret over ansøegninger om EF-sortsbeskyttelse. Henvisningen til registret over EF-sortsbeskyttelse skal ogsaa forstaas som en henvisning til registret over ansøegninger om EF-sortsbeskyttelse.

#### Artikel 80

##### *Betingelser for indfoerelse i registrene*

Medmindre andet er fastsat i basisforordningen eller naervaerende forordning, kan enhver beroert person begære indfoerelse eller slettelse af en indfoerelse i registrene. Begæringen skal fremsaettes skriftligt og vedlaegges den fornoedne dokumentation.

#### Artikel 81

##### *Betingelser for saerlige indfoerelser i registrene*

1. Hvis en EF-sortsbeskyttelse, der er ansøegt om eller meddelt, beroeres af en konkursprocedure eller en lignende procedure, indfoeres dette ogsaa paa begæring af den kompetente nationale myndighed i registret over EF-sortsbeskyttelse uden opkraevning af gebyr. En saadan indfoerelse slettes ogsaa paa begæring af den kompetente nationale myndighed uden opkraevning af gebyr.

2. Stk. 1 finder tilsvarende anvendelse paa sagsanlaeg vedroerende krav som omhandlet i basisforordningens artikel 98 og 99 og den endelige afgøerelse i saadanne soegsmaal eller enhver anden afslutning heraf.

3. I forbindelse med en identifikation af sorter som oprindelig sort og i det væsentlige afledt sort kan alle sagens parter i fællesskab eller hver for sig begære indførelse i registret. Hvis kun en enkelt af sagens parter fremsætter begæringen, skal den ledsages af fornoeden dokumentation efter basisforordningens artikel 87, stk. 2, litra h), som i saa fald erstatter en begæring fra den anden part i sagen.

4. Ved begæring om indførelse af en eksklusiv licens ifølge aftale eller af anvendelse af en EF-sortsbeskyttelse som sikkerhedsstillelse eller tinglig ret skal begæringen være ledsaget af den fornoedne dokumentation.

#### Artikel 82

##### *Aktindsigt med hensyn til registre*

1. Registerne er åbne for aktindsigt hos sortsmyndigheden.

2. Enhver person kan efter anmodning få udleveret uddrag fra registre mod betaling af et administrativt gebyr.

3. Sortsmyndighedens præsident kan åbne mulighed for aktindsigt hos de nationale organer og de afdelinger, der er bemyndiget eller oprettet i henhold til basisforordningens artikel 30, stk. 4.

##### *Afdeling 2*

Opbevaring af dokumenter samt aktindsigt med hensyn til dokumenter og dyrkede sorter

#### Artikel 83

##### *Opbevaring af akter*

1. Dokumenterne vedrørende sager opbevares i dossierer med et sagsnummer, undtagen for saa vidt angaar dokumenter, der vedroerer udelukkelse af eller indsigelse mod appelkamrenes medlemmer, ansatte ved sortsmyndigheden eller den paagaeldende proevningsmyndighed, idet saadanne dokumenter opbevares saerskilt.

2. Sortsmyndigheden opbevarer ét eksemplar af det i stk. 1 omhandlede dossier (arkiveksemplar), som anses for at være den korrekte og fuldstaendige sag. Proevningsmyndighederne kan opbevare en genpart af dokumenterne vedrørende saadanne sager (proevningskopi), men skal altid soerge for, at de originaler, som sortsmyndigheden ikke raader over, leveres hertil.

3. Sortsmyndighedens præsident afgør, i hvilken form akterne skal opbevares.

#### Artikel 84

##### *Besigtigelse af dokumenter*

1. Anmodning om besigtigelse af dokumenter skal indgives skriftligt til sortsmyndigheden.

2. Besigtigelse af dokumenter foregaar ved sortsmyndigheden. Efter anmodning kan besigtigelse af dokumenter dog foregaar ved de nationale organer eller afdelinger, der i henhold til basisforordningens artikel 30, stk. 4, er bemyndiget eller oprettet paa den medlemsstats omraade, i hvilken den person, der har fremsat anmodningen, har bopael, hovedsaede eller forretningssted.

3. Efter anmodning kan besigtigelse af dokumenter foregaar ved, at sortsmyndigheden udleverer genparter af dokumenterne til den person, der fremsætter anmodningen. Der kan opkraeves saerskilte gebyrer for saadanne genparter. Efter anmodning kan besigtigelsen af dokumenter ogsaa foregaar ved skriftlig meddelelse af oplysninger, der er indholdt i dokumenterne. Sortsmyndigheden kan dog kraeve, at den paagaeldende besigtiger de egentlige dokumenter, hvis den anser dette for hensigtsmaessigt i betragtning af maengden af de oplysninger, der skal gives.

#### Artikel 85

##### *Besigtigelse af dyrkningen af sorter*

1. Anmodning om besigtigelse af dyrkningen af sorter indgives skriftligt til sortsmyndigheden. Med sortsmyndighedens samtykke soerger proevningsmyndighederne for adgang til proevningsstederne.

2. Besoegendes almindelige adgang til proevningsstedet beroeres ikke af bestemmelserne i naervaerende forordning, saafremt alle de dyrkede sorter er maerket med kode, og saafremt den bemyndigede proevningsmyndighed med henblik paa at undgaar fjernelse af materiale har truffet passende foranstaltninger, som er godkendt af sortsmyndigheden, og har taget de fornoedne skridt til at sikre rettighederne for den, der ansøger om eller er indehaver af EF-sortsbeskyttelse, jf. dog basisforordningens artikel 88, stk. 3.

3. Sortsmyndighedens præsident kan fastsaette naermere bestemmelser om proceduren for besigtigelse af dyrkningen af sorter og foreskrive kontrol med de sikkerhedsforanstaltninger, der skal traeffes i henhold til stk. 2.

#### Artikel 86

##### *Fortrolige oplysninger*

Med henblik paa fortrolig behandling af oplysninger stiller sortsmyndigheden vederlagsfrit formularer til raadighed, som ansøgeren om en EF-sortsbeskyttelse skal benytte til at anmode om hemmeligholdelse af alle oplysninger om komponenter, som omhandlet i basisforordningens artikel 88, stk. 3.

395R1239

Afdeling 3  
Publikationer

#### Artikel 87

##### *Officiel tidende*

1. Den publikation, der ifølge basisforordningens artikel 89, skal udgives mindst hver anden maaned, benaevnes EF-sortsmyndighedens Officielle Tidende, i det foelgende benaevnt »Den Officielle Tidende«.
2. Den Officielle Tidende skal ogsaa indeholde de oplysninger, der er indfoert i registre i henhold til artikel 78, stk. 1, litra c) og d), og stk. 2, og artikel 79.

#### Artikel 88

Offentliggoerelse af ansøegninger om udnyttelsesret, der skal meddeles af sortsmyndigheden, og afgørelser herom  
Datoen for modtagelsen af en ansøegning om udnyttelsesret, der skal meddeles af sortsmyndigheden, og datoen for afgørelsen herom, navne og adresser paa sagens parter og den afgørelse, der kraeves eller er truffet, offentliggoeres i Den Officielle Tidende. Ved en afgørelse om meddelelse af tvangslicens skal afgørelsens indhold ligeledes offentliggoeres.

#### Artikel 89

##### *Offentliggoerelse af klager og afgørelser herom*

Datoen for modtagelsen af en klage og for afgørelsen herom, navne og adresser paa appellsagens parter samt den afgørelse, der kraeves eller er truffet, offentliggoeres i Den Officielle Tidende.

## KAPITEL II

### ADMINISTRATIVT OG RETSLIGT SAMARBEJDE

#### Artikel 90

##### *Meddelelse af oplysninger*

1. Oplysninger, der skal udveksles i henhold til basisforordningens artikel 90, meddeles direkte mellem de i naevnte bestemmelse omhandlede myndigheder.
2. Oplysninger som omhandlet i basisforordningens artikel 91, stk. 1, til eller fra sortsmyndigheden kan vederlagsfrit meddeles via medlemsstaternes kompetente sortsmyndigheder.
3. Stk. 2 finder tilsvarende anvendelse paa meddelelse af oplysninger som omhandlet i basisforordningens artikel 91, stk. 1, til eller fra proevningsmyndigheden. Sortsmyndigheden skal tilstilles en genpart af saadanne meddelelser.

#### Artikel 91

##### *Adgang til oplysninger for eller via retter og anklagemyndigheder i medlemsstaterne*

1. Ved den adgang til sagsakter, der er omhandlet i basisforordningens artikel 91, stk. 1, anvendes en genpart af de originale dokumenter i arkiveksemplaret, som sortsmyndigheden udsteder alene med dette formaal.
2. Retter og anklagemyndigheder i medlemsstaterne kan i forbindelse med deres sagsbehandling give tredjemand indsigt i de af sortsmyndigheden fremsendte dokumenter. En saadan indsigt er omfattet af forordningens artikel 88; sortsmyndigheden opkraever intet gebyr herfor.
3. Ved fremsendelsen af sagsakter til medlemsstaternes retter eller anklagemyndigheder skal sortsmyndigheden angive de begraensninger med hensyn til aktindsigt, der ifølge basisforordningens artikel 88 gaelder for dokumenter vedroerende ansøegninger om og meddelelse af EF-sortsbeskyttelse.

#### Artikel 92

##### *Fremgangsmaaden ved retsanmodning*

1. Hver medlemsstat udpeger en central myndighed, til hvem retsanmodninger fra sortsmyndigheden sendes, og som videresender disse til den ret eller myndighed, der skal yde bistand.
2. Sortsmyndigheden affatter retsanmodninger paa det ved den paagaeldende ret eller myndighed anvendte sprog eller vedlaegger retsanmodningerne en oversaettelse til dette sprog.
3. Med forbehold af stk. 4 og 5 skal den kompetente ret eller myndighed anvende sine nationale retsregler med hensyn til den fremgangsmaade, der foelges ved retsanmodninger. Den skal navnlig bringe passende tvangsmidler i anvendelse i overensstemmelse med sine nationale retsregler.
4. Sortsmyndigheden skal underrettes om tid og sted for undersogelse eller de andre retslige handlinger, der skal finde sted, og den underretter paa sin side de beroerte parter, vidner og sagkyndige herom.
5. Efter anmodning fra sortsmyndigheden giver den paagaeldende ret eller myndighed repraesentanter fra sortsmyndigheden adgang til at vaere til stede og tillader dem at stille spoergsmaal til personer, der afhoeres, enten direkte eller gennem den paagaeldende ret eller myndighed.

6. For retsanmodninger kan der ikke opkræves afgifter eller gebyrer af nogen art. Den medlemsstat, i hvilken en retsanmodning efterkommes, er dog berettiget til fra sortsmyndigheden at kræve godtgørelse af beløb, der er udbetalt til sagkyndige og tolke, og af omkostninger, som hidroerer fra anvendelsen af stk. 5.

## AFSNIT VI

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 93

##### *Overgangsbestemmelse*

1. I overensstemmelse med artikel 15, stk. 4, skal sortsmyndigheden for den tekniske afprøevning betale proevningsmyndigheden et gebyr, der skal dække alle paaløbne omkostninger. Inden den 27. april 1997 fastsætter administrationsraadet de ensartede metoder til beregning af omkostningerne og de ensartede omkostningselementer, som skal gælde for alle bemyndigede proevningsmyndigheder.
2. Administrationsraadet træffer inden den 27. oktober 1996 afgørelse om de i artikel 22 omhandlede vejledende principper for afprøevning; sortsmyndighedens præsident forelægger et forslag til saadanne vejledende principper inden den 27. april 1996, idet der heri tages hensyn til de resultater, der indgaar i de i basisforordningens artikel 116, stk. 3, omhandlede resultater.
3. Ansoegeren om EF-sortsbeskyttelse i henhold til basisforordningens artikel 116, stk. 1 og 2, skal forelægge en bekræftet udskrift af de resultater, der er omhandlet i basisforordningens artikel 116, stk. 3, indtil den 30. november 1995. En saadan udskrift skal omfatte de relevante dokumenter vedroerende sagen om meddelelse af national sortsbeskyttelse, og den skal vaere bekræftet af den myndighed, som behandlede den paagaeldende sag. Hvis der ikke rettidigt forelaegges en saadan bekræftet udskrift, finder forordningens artikel 55 anvendelse.

#### Artikel 94

##### *Undtagelser*

Uanset artikel 27, stk. 1, kan sortsmyndigheden tage hensyn til afprøvningsrapporter vedroerende resultaterne af en teknisk afprøevning af en sort i officielt oejemed, saafremt den tekniske afprøevning af sorten er paabegyndt inden den 27. april 1996, og medmindre administrationsraadet inden naevnte dato har truffet beslutning om de vejledende principper for afprøevning.

#### Artikel 95

##### *Ikrafttraedelse*

Denne forordning traeder i kraft paa dagen for offentliggoerelsen i De Europaeiske Faellesskabers Tidende. Artikel 27 anvendes indtil den 30. juni 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gaelder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfaerdiget i Bruxelles, den 31. maj 1995.

Paa Kommissionens vegne Franz FISCHLER Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

(1) EFT nr. L 227 af 1. 9. 1994, s. 1.

(1) Se side 31 i denne Tidende.

(1) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

(1) EFT nr. L 227 af 1. 9. 1994, s. 1.

(1) Se side 31 i denne Tidende.

(1) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

(1) EFT nr. L 227 af 1. 9. 1994, s. 1.

(1) Se side 31 i denne Tidende.

(1) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.

## **BILAG**

1. Den i artikel 62, stk. 2, omhandlede godtgørelse, der udbetales til vidner og sagkyndige for udgifter til rejse og ophold, beregnes saaledes:

### 1.1. Rejseudgifter:

For rejsen frem og tilbage mellem bopael eller hovedsaede og det sted, hvor den mundtlige forhandling eller bevisoptagelsen finder sted, ydes a) hvis den korteste samlede afstand med jernbane ikke overstiger 800 km, prisen for en togbillet paa foerste klasse, inklusive saedvanlige tillæg b) hvis den korteste samlede afstand med jernbane overstiger 800 km, eller hvis den korteste rute indebaerer soetransport, prisen for en flybillet paa turistklasse.

1.2. Opholdsudgifter betales med et beløb svarende til dagpengesatserne for tjenestemaend af grad A4 til A8 som fastsat i artikel 13 i bilag VII til vedtaegten for tjenestemaend i De Europaeiske Faellesskaber.

1.3. Naar et vidne eller en sagkyndig indkaldes til at give moede ved sortsmyndigheden, modtager vedkommende sammen med indkaldelsen en rejseordre med angivelse af de beloeb, der betales i henhold til punkt 1.1 og 1.2 samt en formular til anmodning om udbetaling af et forskud paa udgifterne. Inden et forskud kan udbetales til at vidne eller en sagkyndig, skal vedkommendes ret hertil attesteres af det medlem af sortsmyndighedens personale, der har anordnet bevisoptagelsen, og i tilfaelde af klagesager, af formanden for det paagaeldende appelkammer.

Anmodningsformularen skal derfor returneres til sortsmyndigheden med henblik paa attestering.

2. Den i artikel 62, stk. 3, omhandlede erstatning, der udbetales til vidner for tabt arbejdsfortjeneste, beregnes saaledes:

2.1. Hvis et vidne er noedt til at vaere fravaerende i en samlet periode paa tolv timer eller derunder, andrager erstatningen for tabt arbejdsfortjeneste  $1/60$  af den maanedlige grundloen for en ansat ved sortsmyndigheden paa laveste loentrin af grad A4.

2.2. Hvis et vidne er noedt til at vaere fravaerende i en samlet periode paa mere end tolv timer, er vedkommende berettiget til betaling af en yderligere erstatning svarende til  $1/60$  af den i punkt 2.1 omhandlede grundloen for hver yderligere paabegyndt tolvtimers periode.

3. De i artikel 62, stk. 3, omhandlede vederlag, der betales til sagkyndige, fastsaettes i hvert enkelt tilfaelde under hensyn til et forslag fra den paagaeldende sagkyndige. Sortsmyndigheden kan beslutte at opfordre sagens parter til at fremsaette deres bemærkninger vedroerende det foreslaaede beloeb. Der kan kun udbetales vederlag til en sagkyndig, hvis vedkommende godtgoer, at han ikke er medlem af personalet ved en proevningsmyndighed.

395R1239

4. Udbetaling af tabt arbejdsfortjeneste eller vederlag til vidner eller sagkyndige i henhold til punkt 2 og 3 finder først sted, naar vedkommende vidnes eller sagkyndigs berettigelse hertil er attesteret af det medlem af sortsmyndighedens personale, der har anordnet bevisoptagelsen, og i tilfaelde af klagesager, af formanden for det paagaeldende appelkammer.

5. Det i artikel 76, stk. 3, og stk. 4, litra c), omhandlede vederlag til en fuldmaegtig, raadgiver eller advokat, der optraeder som befuldmaegtiget, afholdes af den anden part i sagen paa grundlag af foelgende maksimumssatser: a) ved klagesager, undtagen bevisoptagelse, der omfatter afhoering af vidner, udtalelser fra sagkyndige eller besigtigelse: 500 ECU b) ved bevisoptagelse i klagesager, der omfatter afhoering af vidner, udtalelser fra sagkyndige eller besigtigelse: 250 ECU c) ved sager om fortabelse af retten til eller annullation af EF-sortsbeskyttelse: 250 ECU.